



ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

BLACK DIAMOND VESTIBULE

Your new Black Diamond Vestibule is made of high-performing materials and has been hand-built for quality craftsmanship to ensure that you'll be able to use your vestibule year after year. Durable and totally storm-resistant, we think you'll be psyched on the performance of all Black Diamond tents. Here at Black Diamond, we welcome your opinions and feedback and we're always interested in seeing slides and photos of your Black Diamond tent in use. So before you head off into the wilderness, be sure to read this booklet carefully to familiarize yourself with the ins and outs of your new Black Diamond tent and vestibule.

PITCHING INSTRUCTIONS FOR ZIP/HOOK VESTIBULES

- Spread your vestibule out and unfold the shock-corded pole, making sure all joints are fully engaged. Joints not fully engaged can break. DO NOT TOSS THE POLE OPEN! The pole can be damaged when the sections snap together with a "whack".
- Take the pole and put the end tip into the grommet in the black nylon strap and flex it so the other end goes into the grommet on the other side, forming an arch with the pole. NEVER over flex the pole when putting the end tips in the grommet. The pole will flex easily if you push one end against the ground or the side of your foot for control while putting the other end tip in the second grommet. Be sure the nylon strap is untwisted especially at the grommeted ends. Use the hook-and-loop fasteners to secure the pole in place.

NOTE: You can leave the hook-and-loop fastened and then thread the pole through on subsequent set ups.

- With your tent set up and securely anchored, position the vestibule in front of the tent doorway and sit in the tent to hook the vestibule to the web loops just outside the zipper, under the awning. (If you stand outside the tent and try to hook the vestibule it will be harder to see what you are doing.)

- Once the vestibule is attached to the tent, stake it out securely. The loops closest to the tent should be staked out to the same stakes as the tent corners. Simply slip the vestibule corner loop over the tent corner loop and then stake out the tent corner loop. Use two stakes to stake out the front.

PITCHING INSTRUCTIONS FOR BUCKLE-ON VESTIBULES

- Spread your vestibule out and unfold the shock-corded pole, making sure all joints are fully engaged. Joints not fully engaged can break. DO NOT TOSS THE POLE OPEN! The pole can be damaged when the sections snap together with a "whack".

- Take the pole and put the end tips into the grommet at the front corners of the tent, so it makes an arch over the door. Drape the vestibule over the pole and put the vestibule's grommet over the pole's end tips. Fasten the two buckles joining the vestibule to the tent. Secure the pole using the hook-and-loop pole ties.

NOTE: You can leave the hook-and-loop fastened and must thread the pole through on subsequent set ups.

- Stake out the front of the vestibule. Thread the tent's two front corner stake out loops through the small web loops on the vestibule, near the pole ends and stake them. Adjust the webbing at the two buckles for tautness.

SEAM SEALING (ALL VESTIBULES)

The seams of your vestibule should be sealed for maximum weather protection.

Here's how:

Before you start, set up your tent and vestibule in a dry, shady place where it can be left up for several hours to allow the sealer to dry completely. Be sure there's enough ventilation in your work area.

- After setting up your tent and vestibule, carefully fill the applicator about three quarters full with the sealer provided. You will find it is helpful to have a roll of paper towels or a clean rag handy.
- Using the applicator, run a thin bead of the sealer directly on the stitch holes of ALL the exterior seams. Be sure to seal the stitching on either side of webbing loops that are sewn into seams.
- Let sealer dry completely before putting your tent and vestibule away.

NOTE: The sealer provided should be sufficient to do the entire vestibule. Extra tubes and/or applicators may be purchased.

CARE AND CLEANING (ALL VESTIBULES)

Do not store your tent or vestibule when they are wet. Storing them wet or damp will result in the growth of mildew, which will cause your tent and vestibule to smell, delaminate and leak. Mildew will not wash out. **NOTE:** Mildew damage is not covered under warranty.

Do not dry clean or machine wash your tent or vestibule. If lightly soiled the walls can be sponge-clean with warm water. Never use detergents or liquids of any kind as they may cause the fabric to lose water-proofness. K2R® spot remover can be used on the outside of the fabric to remove grease or stains.

To Wash:

If it becomes necessary to wash the entire vestibule, be sure to avoid hot water, bleach, and dishwashing detergents. Hand wash in a bathtub using only cool water and cleaning agents available from Black Diamond Mail Order. Rinse both the inside and outside of your vestibule several times until rinse water is clear and the soap is gone. Be sure your vestibule is totally dry before putting it away.

POLES (ALL VESTIBULES)

Our lightweight, fully shock-corded aluminum poles are incredibly strong. If the poles are used as recommended, they will not break. The anodized finish on the poles protects against corrosion. Keep the poles clean and dry, especially in storage.

ZIPPERS (ALL VESTIBULES)

Keep your zippers clean! The most common cause of zipper failure are sliders that have been worn out by dirty coils. Keep zipper coils out of the dirt and out from underfoot so they don't get crushed or filled with grit.

NOTE: Worn sliders are not covered under warranty. The nickel-plated sliders that we use will last longer than enameled sliders, but can still wear out. Zipper sliders can be replaced for a reasonable charge.

For subfreezing temperatures, we recommend applying liquid silicone sealant (sold as waterproofing for shoes) to the cloth zipper tape to prevent moisture from freezing in the zippers in cold conditions.

REPAIRS (ALL VESTIBULES)

Repairs not covered under warranty can be done for a reasonable charge plus shipping. Return your BLACK DIAMOND VESTIBULE to us via the mail or UPS. Be sure to insure the package for full replacement value of your tent or vestibule. Send to our REPAIR DEPARTMENT and include your name, return UPS shipping address, daytime phone number, and a full explanation of the repair needed as well as the location of the problem. All repair charges must be paid in advance. Please include your Visa or MasterCard number with expiration date. Sorry, no CODs.

ALL PRODUCTS RETURNED FOR REPAIR MUST BE WASHED AND FREE OF DEBRIS SUCH AS LEAVES, SAND, AND DIRT. THERE WILL BE A \$30 CLEANING CHARGE FOR DIRTY VESTIBULES.

WARNING

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ABSIDES

L'abside Black Diamond que vous venez d'acquérir est fabriquée avec des matériaux hautement performants et a été confectionnée à la main dans le but d'obtenir un ouvrage artisanal de grande qualité, à durée de vie prolongée. Particulièrement robustes et à l'épreuve des intempéries, les tentes Black Diamond vous surprendront par leur excellence. Chez Black Diamond, vos commentaires et suggestions sont les bienvenus. Nous nous intéressons également aux photographies/diapositives que vous pourriez faire de votre tente Black Diamond à l'usage sur le terrain. Avant de partir à l'aventure, prenez le temps de lire cette notice et de soigneusement vous familiariser avec l'utilisation de votre tente et de votre abside Black Diamond.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ABSIDES À ATTACHES VELCRO

- Déployez votre abside et dépliez l'arceau fourni, en vous assurant que tous les segments sont bien emboîtés. Les segments d'arceaux dont les embouts sont mal emboîtés peuvent se rompre. NE JETEZ PAS L'ARCEAU PAR TERRE AFIN DE L'OUVRIR ! L'arceau peut être endommagé au moment où les segments se déplient et s'emboîtent brusquement.

- Prenez l'arceau et introduisez son extrémité dans l'œillet cousu dans la languette en nylon noir et courbez-le de manière à introduire l'autre extrémité dans l'œillet opposé, l'arceau formant une arche. NE COURBEZ JAMAIS l'arceau de manière excessive au moment d'introduire l'extrémité dans l'œillet. L'arceau se courbera facilement si vous vous poussez une de ses extrémités contre le sol ou contre le bord de votre chaussure tout en insérant l'extrémité libre dans le second œillet. Assurez-vous que les pattes en nylon munies d'œilllets ne vrillent pas. Utilisez les attaches velcro pour maintenir l'arceau en place.

NOTE: Lors de montages consécutifs, vous pouvez laisser les velcros attachés puis passer l'arceau dedans.

- Une fois votre tente montée et solidement haubanée, installez l'abside en face de la porte d'entrée de la tente et asseyez-vous dans la tente pour accrocher l'abside aux boucles de sangle situées juste sur la bordure extérieure de la fermeture à glissière, sous le rebat de la porte. (Si vous restez debout à l'extérieur de la tente pour accrocher l'abside, il vous sera plus difficile de voir ce que vous faites.)

- Une fois que l'abside est fixée à la tente, haubanez-la solidement. Les boucles les plus proches de la tente doivent être haubanées aux mêmes piquets que les coins de la tente. Passez simplement la boucle du coin de l'abside dans la boucle du coin de la tente puis haubanez la boucle du coin de la tente. Utilisez deux piquets pour maintenir l'arceau en place.

NOTE: You can leave the hook-and-loop fastened and then thread the pole through on subsequent set ups.

- Stake out the front of the vestibule. Thread the tent's two front corner stake out loops through the small web loops on the vestibule, near the pole ends and stake them. Adjust the webbing at the two buckles for tautness.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ABSIDES À BOUCLES

- Déployez l'abside et dépliez l'arceau fourni, en vous assurant que tous les segments sont bien emboîtés. Les segments d'arceaux dont les embouts sont mal emboîtés peuvent se rompre. NE JETEZ PAS L'ARCEAU PAR TERRE AFIN DE L'OUVRIR ! L'arceau peut être endommagé au moment où les segments se déplient et s'emboîtent brusquement.

- Prenez l'arceau et introduisez chaque extrémité dans l'œillet situé sur les coins avant de la tente de manière à former une arche au-dessus la porte. Tendez l'abside sur l'arceau comme un rideau et enflez l'œillet de l'abside dans l'extrémité de l'arceau. Attachez les deux boucles reliant l'abside à la tente. Fixez l'arceau à l'aide des attaches velcro prévues à cet effet.

NOTE: Lors de montages consécutifs, vous pouvez laisser les velcros attachés puis passer l'arceau.

- Haubanez la partie avant de l'abside. Passez les deux pattes d'haubanage des coins avant dans les petites boucles de sangle de l'abside, près des extrémités de l'arceau et haubanez-les. Ajustez les sangles au niveau des deux boucles pour obtenir le degré de serrage idéal.

IMPERMÉABILISATION (POUR TOUTES LES ABSIDES)

Les coutures de votre abside doivent être rendues étanches afin de garantir une protection maximale contre les intempéries.

Voici comment :

Avant de commencer, montez votre tente et votre abside dans un endroit sec et ombragé où vous pourrez les laisser en place pendant quelques heures afin que le produit imperméabilisant puisse complètement sécher. Assurez-vous que votre espace de travail est suffisamment ventilé.

- Après avoir monté la tente et l'abside, remplissez soigneusement l'applicateur avec le produit imperméabilisant fourni jusqu'aux trois-quarts environ. Il est utile et commode d'avoir à portée de main un rouleau d'essie-tout ou un chiffon propre.
- A l'aide de l'applicateur, faites couler une fine goutte de produit imperméabilisant directement sur TOUTES les coutures extérieures. Prenez soin de bien imperméabiliser les coutures de chaque côté des boucles de sangle cousues dans les coutures.
- Laissez sécher complètement l'imperméabilisant avant de plier votre tente et votre abside.

REMARQUE : Le produit imperméabilisant fourni doit suffire pour rendre étanche toute l'abside. Cependant, il vous sera peut-être nécessaire d'acheter des tubes et/ou applicateurs supplémentaires.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE (POUR TOUTES LES ABSIDES)

Ne pas plier votre tente ni votre abside lors qu'elles sont encore mouillées. Si vous les pliez encore humides ou mouillées, votre tente et votre abside risquent de moisir, de sentir mauvais puis de perdre leur élasticité imperméable et finalement de prendre l'eau. La moisissure ne s'élimine pas par un simple lavage. **REMARQUE :** Les dégâts causés par la moisissure ne sont pas couverts par la garantie. Ne lavez pas votre tente ni votre abside en machine, ne les séchez pas non plus au sèche-linge. Si les parois sont légèrement sales, passez à l'éponge avec de l'eau chaude. N'utilisez jamais de détergents ni de liquides de toutes sortes car vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'étalement de la toile. Si nécessaire, vous pouvez utiliser le détachant K2R® sur la face extérieure de la toile.

LAVAGE :

S'il devient nécessaire de laver entièrement l'abside, évitez l'eau chaude, l'eau de Javel ainsi que tout produit lave-vaisselle. Lavez à la main dans une baignoire remplie d'eau froide et à l'aide d'agents nettoyants disponibles auprès de Black Diamond (commande par correspondance). Rincez plusieurs fois l'envers et l'endroit de votre abside jusqu'à ce que l'eau de rinçage devienne claire. Assurez-vous que l'abside est totalement sèche avant de la plier.

ARCEAUX (POUR TOUTES LES ABSIDES)

Nos arceaux en aluminium, légers et munis de câble, sont incroyablement solides. Si les arceaux sont utilisés comme recommandés, ils ne casseront pas. La finition anodisée de nos arceaux les protège contre la corrosion. Les arceaux doivent rester propres et secs, en particulier durant le stockage.

FERMETURES À GLISSIÈRE (POUR TOUTES LES ABSIDES)

Vos fermetures doivent rester propres ! La cause la plus fréquente de défaillance des fermetures à glissière est l'usure des curseurs provoquée par les dents encrassées de la fermeture. Evitez d'encrasser les dents de la fermeture à glissière, de les piéter ou d'y laisser pénétrer des gravillons, saletés, etc.

REMARQUE : l'usure des curseurs n'est pas couverte par la garantie. Les curseurs plaqués nickel que nous utilisons dureront plus longtemps que les curseurs émaillés mais peuvent finir par s'user. Les curseurs des fermetures à glissière peuvent être remplacés à un coût raisonnable.

Pour les températures très basses, nous vous conseillons d'appliquer un imperméabilisant liquide à base de silicone (disponible au rayon Imperméabilisant pour chaussures) sur la bande en tissu de la fermeture à glissière afin d'émpêcher les gouttes d'humidité de geler dans les fermetures par temps froid.

RÉPARATIONS (POUR TOUTES LES ABSIDES)

Les réparations qui ne sont pas prises en charge par la garantie peuvent être effectuées à des prix raisonnables, frais de port en sus. En cas de besoin, veuillez nous retourner votre ABSIDE BLACK DIAMOND par La Poste ou par UPS. Prenez soin d'assurer votre colis (tente ou abside) avec une assurance valeur de remplacement totale. Envoyez à notre service de réparation REPAIR DEPARTMENT en mentionnant votre nom, l'adresse de votre expéditeur UPS, votre numéro de téléphone (en journée), et les explications détaillées concernant la réparation nécessaire, notamment l'emplacement de la zone à réparer. Tous les frais de réparation doivent être réglés par avance. Veuillez préciser votre numéro de carte Visa ou MasterCard ainsi que sa date d'expiration. A

ブラックダイヤモンド

ベスティブル取扱説明書

※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読みください。

ブラックダイヤモンドのベスティブル(前)は、最新の機能素材を使い熟練したクラフトマンシップによって作られています。優れた耐久性と耐候性はお客様に何年もお使いいただけます。ご満足いただけるものと自信しております。ブラックダイヤモンド社はお客様のご意見やフィードバックを歓迎いたします。また通常のフィールドで使用している写真もお送りください。本製品をご使用になる前にこの取扱説明書をよくお読みになり、取り扱いを習熟してからフィールドへお出かけください。

ベスティブル(フックタイプ)の取り付け方

1. ベスティブルを地面に広げボールのジョイントを接続してください。接続があまいと破損の原因となりますので、全てのジョイントがしっかりと接続されていることを確認してください。ボールを折りたたんだまま地面に放り投げないでください。ショックコードのテンションでボール同士が勢いよく接続し、ボールを痛めることになります。

2.

ボール先端を黒いイロイロストラップのグローメットに差し込んでください。ボールを直角に曲げ、もう一方の先端を反対側のグローメットに差し込んでください。

ボールを強く曲げすぎないように注意してください。またナイロントラップがねじれないか確認してください。両端をグローメットに差し込んだ面ファースターでボールをベーストブル本体に固定してください。

3. テントを設営しへ止めをしたら、ベスティブルをテント出入り口に被せてください。テント内部に止まらないから、ベスティブルをジッパー部外縫にあわせるフレームにフックしてください。ウェブループはオーニング(日よけ)の下にあります。この作業はテント内側から行った方が楽にできます。

4. ベスティブルをテントに取り付けたらしくなりベグ止めをしてください。テントに接しているベブループはテントコーナーのウェブループと重ね合わせ、一緒にベグ止めをしてください。ベスティブルのフロント部分は2本のベグで止めでください。

ベスティブル(パックルオンタイプ)の取り付け方

1. ベスティブルを地面に広げボールのジョイントを接続してください。接続があまいと破損の原因となりますので、全てのジョイントがしっかりと接続されていることを確認してください。ボールを折りたたんだまま地面に放り投げないでください。ショックコードのテンションでボール同士が勢いよく接続し、ボールを痛めることになります。

2. ボールをテント出入り口箇所のグローメットに差し込んでください。入り口の前にアーチ状のフレームが形成されますので、上からベスティブルを被せてください。被せられたたらベスティブルのジョイントをボールの先端に通してください。次にテント天頂部の2箇所のパックルにベスティブルをパックル止めしてください。ボールは面ファスナーでベスティブル本体に固定してください。

3. テント出入り口のペブループと、ベスティブル側のウェブループを重ね合わせて一緒にベグ止めしてくださいベスティブル前方もしっかりとベグ止めしてください。

シームシーリング

ベスティブルの縫い目には防水処理が施されています。最大のウェザープロテクション効果を発揮させるために、全ての縫い目をテント用自止め剤でシームシーリングしてください。シームシーリングは下記の方法で行います。

1. 换気がよく、乾燥した日の当たらない場所にテントを張り、ベスティブルを取り付けてください。目止め剤が乾くまでに数時間かかりますので張ったままでおける場所を選んでください。また、十分な作業スペースも確保してください。

2. 目止め剤の注入器に適切な目止め剤を注ぎ、注入するときに注意深く注入してください。ペーパータオルやさりげないカスを準備しておいてください。

3. 注入器で縫い目に薄く目止め剤を塗ってください。外側に露出している縫い目すべてに塗ってください。縫い目に縫い込まれているウェビングループは必ず縫い目の画面に塗ってください。

4. 目止め剤が完全に乾燥した後テントとベスティブルを撤収してください。

*付属の目止め剤は十分な量がありますが、万一不足した場合は同様の目止め剤をご購入ください。

お手入れと洗浄

・生地を完全に乾燥させた後保管してください。濡れたまま保管するとカビが発生し、悪臭、生地の劣化、漏湿等の原因となります。カビはナイロニ生地とウレタンコートイングの両方に悪影響を及ぼします。放置すると生地が劣化し製品寿命が短くなります。症状が進行するほど修理できません。カビによる生地の劣化は製品保証の対象外となりますのでご注意ください。

・機械洗いやドライクリーニングは絶対にしないでください。生地の撥水性を低下させます。

洗濯機
テント全体を洗う場合は必ずテント専用の洗剤で水洗いしてください。家庭用の台所洗剤、液体石けん、漂白剤は使用しないでください。洗浄後はよくすすぎ、陰干して完全に乾燥させてから保管してください。

ボール

ベスティブルのボールは頑丈なアルミ合金製です。表面にはアノダイズ処理が施されていますが、ボールに付着した水分を十分拭き取った後保管してください。

ジッパー

ジッパーに砂や泥が入り込まないよう常にきれいに保ってください。ジッパー不調の原因のほとんどが、汚れたゴムによってスライダーが摩耗してしまうことです。ジッパーが泥と触れないよう、定期的に清掃してください。

※スライダーの摩耗は保証の対象外です。本製品に使用されているニッケルメッキスライダーはエナメルメッキよりも長持ちしますが、摩耗は避けられません。スライダー交換は有償修理となります。

※摸式零度以下で使用する場合、靴用のシリコンシーラントをジッパーの布地に塗布すると、ジッパーの凍りつきを防ぐことができます。

リペア(修理)

通常の損耗による修理は有償となります。ご購入店へご依頼ください。

警告

ブラックダイヤモンド・イクリップメント社は本製品を使用中に起きた、直接的、間接的、または偶発的事故、そして製品使用によって生じたいかなる種類の損害に対しても責任を負いません。本製品をご使用になる方はご自分の行動と目的に責任を持ち、それによって生じる結果に対しても責任を持ってください。

限定付き製品保証

ブラックダイヤモンド・イクリップメント社は、第一購入者に限り購入日から1年間、製品の品質および製造上の欠陥に対して無償で保証をいたします。ヘッドランプはご購入日から3年間です。欠陥が発見された場合はご購入店もしくは輸入代理店(住所は末尾に記載)へご返品ください。製品を無償修理または新品交換いたします。無償修理と新品交換を製品保証の限度とし、保証期間の終了をもって製品保証の責務も終了します。ブラックダイヤモンド・イクリップメント社はすべての保証請求に対応して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証の除外事項

ブラックダイヤモンド・イクリップメント社は通常の消耗や摩耗(例:スキーエッジの割れや傷、ブーツソールの摩耗など)、製品の改造や変更、誤使用、誤ったメンテナンス、事故、過失、強い衝撃、あるいは製品の目的外使用に対しては保証は適用いたしません。

ブラックダイヤモンド日本総代理店

株式会社ロストアロー

〒350-2213 埼玉県鶴ヶ島市副折1386-6

TEL : 049-271-7113(コーナーサポート)

e-mail : info@lostarrow.co.jp

www.lostarrow.co.jp

Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschließlich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, so dass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

ABSIDI BLACK DIAMOND

Il vostro nuovo abside della Black Diamond è prodotto con materiali altamente performanti ed è stato fabbricato a mano dai nostri tecnici per assicurare al prodotto la necessaria robustezza. Durante e totalmente resistenti a qualsiasi agente atmosferico, pensiamo che rimarrete stupiti dalla performance delle tende Black Diamond e al loro interno vi sentirete sicuri. Qui alla Black Diamond accettiamo con piacere le vostre opinioni e i vostri giudizi e siamo sempre interessati a vedere le immagini delle vostre tende Black Diamond in uso. E ricordate: prima di immergervi nella natura più selvaggia, assicuratevi di aver letto con attenzione le seguenti istruzioni e di aver compreso appieno il funzionamento della vostra tenda e del vostro abside Black Diamond.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELL'ABSIDE A CERNIERA/CON GANCI

- Aprite l'abside e spiegate il palo dotato di cordini elastici, assicurandovi che tutti i punti di giuntura siano impegnati. Giunture non pienamente impegnate possono rompersi. NON SCUOTERE O LANCIARE IL PALO QUANDO È MONTATO. Il palo può danneggiarsi se le sezioni si uniscono e scattano emettendo un suono simile ad un "crack".
- Prendete il palo e infilate l'estremità nel foro posto sulla fettuccia nera in nylon e piegate il palo in modo che anche l'altra estremità possa essere inserita nel foro dall'altro lato, formando così un arco. Non piegate mai eccessivamente il palo quando mettete le estremità nei fori. Il palo si piega facilmente spingendo l'estremità contro il terreno o il lato dei vostri piedi per mantenere così il grado di flessibilità stabile mentre si infila l'altra estremità. Assicuratevi che la fettuccia in nylon non sia attorcigliata, soprattutto in corrispondenza dei fori. Utilizzate i ganci e gli anelli di fissaggio per agganciare il palo.

NOTA BENE: Potete lasciare i ganci e gli anelli fissati e poi infilare il palo successivamente.

- Con la tenda montata e ben fissata, posizionate l'abside di fronte all'apertura della tenda e sedetevi dentro per agganciare l'abside agli anelli posti giusto all'esterno della cerniera, sotto il telo. (Se state al di fuori della tenda e tentate di agganciare l'abside sarà difficile riuscire a vedere cosa state facendo).
- Una volta che l'abside è agganciato alla tenda, fissatelo per bene. Gli anelli più vicini alla tenda dovrebbero essere fissati allo stesso picchetto degli angoli della tenda. Semplicemente, dovete far scivolare l'anellino d'angolo dell'abside sopra l'anellino d'angolo della tenda e fissare quest'ultimo. Utilizzate due picchetti per fissare il davanti.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELL'ABSIDE CON GANCI

- Aprite l'abside e spiegate il palo dotato di cordini elastici, assicurandovi che tutti i punti di giuntura siano innestati. Giunture non pienamente innestate possono rompersi. NON SCUOTERE O LANCIARE IL PALO QUANDO È MONTATO. Il palo può danneggiarsi se le sezioni si uniscono e scattano emettendo un suono simile ad un "crack".
- Prendete il palo e infilate l'estremità nel foro agli angoli frontalini della tenda così che si crei un arco sopra la porta d'ingresso. Ponete l'abside sopra il palo e mettete i fori dell'abside sopra le estremità del palo. Fissate i due ganci unendo l'abside alla tenda. Fissate il palo utilizzando le cinghiette con ganci e anelli del palo.

NOTA BENE: Potete lasciare i ganci e gli anelli fissati e poi infilare il palo successivamente.

- Fissate la parte frontale dell'abside. Infilate i due anelli d'angolo frontalini della tenda nei piccoli anelli dell'abside, vicino alle estremità del palo e fissateli. Regolate la fettuccia dei due ganci per avere la giusta tensione.

LA SIGILLATURA DELLE CUCITURE (PER TUTTI GLI ABSIDI)

Le cuciture del vostro abside dovrebbero essere sigillate per la massima protezione dalle intemperie.

Ecco come:

Prima di iniziare, montate la tenda e l'abside in un posto asciutto e in ombra dove può essere lasciato per diverse ore, permettendo così al silicone di asciugarsi. Assicuratevi che ci sia sufficiente ventilazione nel posto scelto per effettuare la sigillatura.

- Dopo aver montato la tenda e l'abside, riempite con attenzione l'applicatore per $\frac{1}{4}$ con il silicone fornito. Vi aiuterà avere a disposizione un rotolo di carta da cucina o uno straccio pulito.

2. Con l'applicatore mettete una piccola goccia di silicone direttamente sui fori dei punti di tutte le cuciture esterne. Assicuratevi di siliconare i punti su entrambi i lati degli anelli di fettuccia che sono cuciti sulle cuciture.

- Lasciate che il silicone si asciughi completamente prima di riporre via la tenda e l'abside.

NOTA BENE: Il silicone fornito dovrebbe essere sufficiente per l'intero abside. Nel caso così non fosse, potete acquistare i tubi e gli applicatori necessari.

MANUTENZIONE E PULIZIA (PER TUTTI GLI ABSIDI)

Non riporre la tenda o l'abside quando sono umidi o bagnati. Così facendo crescerà della muffa che farà puzzare, crepare e sfaldare la vostra tenda e il vostro abside. La muffa non può essere lavata via.

NOTA BENE: i danni causati da muffa non sono coperti da garanzia.

Non lavare la tenda e l'abside a secco o in lavatrice. Se le pareti sono leggermente sporche, possono essere ripulite con una spugna e dell'acqua calda. Non utilizzare mai detergente o liquidi di qualsiasi genere perché fanno perdere impermeabilità al tessuto. Lo smacchiatore K2r® può essere usato sull'esterno del tessuto per rimuovere grasso o colore.

Per Lavare:

Se è necessario lavare l'intero abside, assicuratevi di evitare acqua calda, candeggina e detergente lavapiatti. Lavatelo a mano in una vasca usando solo acqua fredda e prodotti detergenti disponibili attraverso il servizio Black Diamond Mail Order. Risciacquate sia l'interno che l'esterno dell'abside molte volte fino a che l'acqua di risciacquo non sia pulita e tutto il sapone sia sparito. Assicuratevi che l'abside sia totalmente asciutto prima di riporlo via.

PALI (PER TUTTI GLI ABSIDI)

I nostri pali in alluminio leggeri e dotati di cordini elastici sono incredibilmente resistenti. Se i pali vengono usati come consigliato, non si romperanno. La rifinitura anodizzata protegge dalla corrosione. Tenete sempre i pali asciutti e puliti, soprattutto quando riposti per lungo tempo.

CERNIERE (PER TUTTI GLI ABSIDI)

Tenete le cerniere pulite! La causa più comune di rottura di una cerniera è che i cursori vengono logorati da sporcizia. Tenete le cerniere lontano dallo sporco e dalla possibilità di essere calpestate in modo che non vengano schiacciate o riempite di ghiaia/sabbia.

NOTA BENE: Il logorio delle cerniere non è coperto da garanzia.

I cursori placcati in nichel durano di più dei cursori smaltati, ma possono comunque logorarsi. I cursori delle cerniere possono essere sostituiti con poca spesa.

In caso di temperature polari, vi consigliamo di utilizzare silicone liquido (venduto come impermeabilizzante per le scarpe) sulla parte dovev'è posizionata la cerniera per evitare che l'umidità, in condizioni molto fredde, si congeli nelle cerniere.

RIPARAZIONI (PER TUTTI GLI ABSIDI)

Riparazioni non coperte da garanzia possono essere effettuate previo pagamento sia della riparazione che delle spese di spedizione. Spedite il vostro ABSIDE BLACK DIAMOND via posta o corriere UPS. Ricordatevi di assicurare il pacco per la completa restituzione del valore della tenda o dell'abside. Spedite il tutto al nostro SETTORE RIPARAZIONI e include il vostro nome, indirizzo per la spedizione di ritorno via UPS, numero di telefono, ed una spiegazione completa

sia della riparazione necessaria che del punto esatto in cui si trova il danno. Tutte le spese di riparazione devono essere pagate in anticipo. Inserite quindi anche il numero e la data di scadenza della vostra Visa o Mastercard. Ci scusiamo ma non accettiamo pagamenti alla consegna (COD).

TUTTI I PRODOTTI SPEDITI IN AZIENDA PER ESSERE RIPARATI DEVONO ESSERE LAVATI E NON CI DEVONO ESSERE DETRITI, FOGLIE, SABBIA O SPORCO IN GENERALE. CI SARÀ UN ADDEBITO DI \$ 30 PER LE SPESE DI PULIZIA DEGLI ABSIDI SPORCHI.

AVVERTENZE

La Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.